

PHILIPS



RTV

28PW 632A



PHILIPS

Einleitung

Sie haben sich für dieses Fernsehgerät entschieden und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

Dieses Fernsehgerät befindet sich auf dem neusten Stand unserer Technik.

Dank der Menütechnik bieten wir Ihnen einen optimalen Bedienungskomfort.

Die Menüs erscheinen nach Anwahl auf dem Bildschirm und ermöglichen den Zugang zu den Einstell- und Sonderfunktionen. Die Farbtasten A, B, C, D und E der Fernbedienung entsprechen den verschiedenen in den Menüs vorgeschlagenen Optionen.

Zur vorliegenden Anleitung :

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei der Programmierung und Bedienung Ihres Fernsehgerätes helfen.

Wir raten Ihnen unbedingt, sie zu lesen.

- Dieser kleine Kreis vor einem Satz bedeutet, daß Sie etwas tun müssen
- ▷ Dieser Pfeil vor einem Satz zeigt das Ergebnis Ihrer Handlung an.
- └ Dieser Strich entspricht einer Anmerkung oder einem Kommentar.

Inhaltsverzeichnis

Programmierung

Fernsehgerät und Fernbedienung.....	2
Einschalten	2
Aufruf des Programmierungsmenüs und Auswahl der Menüsprache.....	3
Suche der Fernsehsender : Manuelle Programmierung	4
Programmname	5
Automatische Programmierung.....	6
Persönliche Werte.....	6


Bedienung

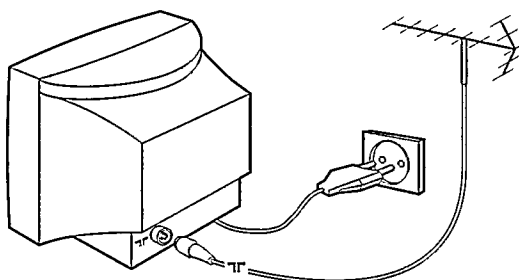
Allgemeines über die Fernbedienung	7
Direkter Zugriff mit der Fernbedienung.....	8
16/9-Funktionen	10
Aufruf des Hauptmenüs.....	11
Bild- und Toneinstellung	11-12
Sonderfunktionen	13
PP/Programm und Programmliste	14
Videotext	15
PIP - Bild im Bild	18

AV-Geräte

Anschluß von AV-Geräten	19
Anwahl der AV-Geräte.....	22
Bedienung eines Videorecorders mit der Fernbedienung	22
Hinweise	23
Stichwortverzeichnis	24

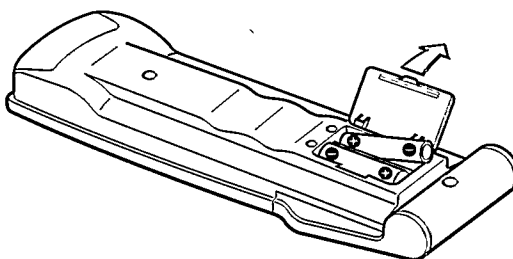
Aufstellen des Fernsehgerätes

- Stellen Sie Ihr Fernsehgerät auf eine feste Unterlage. Zur Belüftung allseitig mindestens 5 cm um das Fernsehgerät herum freilassen.
Keine Gegenstände auf Ihr Fernsehgerät stellen, da es sonst beschädigt werden könnte : keine Pflanzen (Gefahr des Eindringens von Wasser beim Begießen), abdeckende Gegenstände (Verdecken der Belüftungsgitter), Lampen oder andere Wärmequellen (Überhitzungsgefahr).
- Stecken Sie den Antennenstecker in die Antennenbuchse  auf der Rückseite des Fernsehgerätes.
- Schließen Sie das Versorgungskabel an das Stromnetz (220-240 V / 50 Hz) an.
Die Form des Steckdose kann je nach Land verschieden sein.



Fernbedienung :

- Öffnen Sie das Batteriefach der Fernbedienung.
- Legen Sie die beiden (mit dem Gerät mitgelieferten) Batterien ein und achten Sie dabei auf die richtige Polung.




Einschalten

- Drücken Sie auf die Taste ① an der Vorderseite des Fernsehgerätes
- ▷ Es leuchtet eine Kontrollampe auf :
Grün : Das Fernsehgerät ist eingeschaltet und der Bildschirm wird hell. ,
Rot : Das Fernsehgerät ist eingeschaltet, befindet sich jedoch in Bereitschaftsstellung und der Bildschirm bleibt schwarz.
In diesem Fall :
 - Drücken Sie auf die Zifferntasten **0** bis **9** der Fernbedienung oder auf die Taste - **P** +.
 - ▷ Der Bildschirm wird hell.

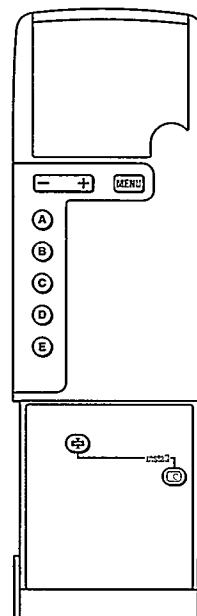
*Die Kontrollampe wird **orange** und blinkt, sobald Sie die Fernbedienung benutzen.*

Aufruf des Programmierungsmenüs

Dieses Menü ermöglicht das Einstellen der Fernsehsender.

- Drücken Sie gleichzeitig auf die Tasten  und  der Fernbedienung.
- ▷ Das Menü **PROGRAMMIERUNG** erscheint auf dem Bildschirm.

PROGRAMMIERUNG
A SPRACHE
B MANUELL
C AUTOMATISCH
D SORTIEREN
E PERSÖNL. WERTE





Auswahl der Menüsprache

Dieses Fernsehgerät bietet Ihnen die Möglichkeit, mehrere Sprachen zur Anzeige der Menüs auf dem Bildschirm auszuwählen.

Sie können die **DEUTSCHE** oder eine andere Sprache wählen.

Vom Menü **PROGRAMMIERUNG** aus :

(zum Aufruf gleichzeitig die beiden Tasten  und  betätigen)

- Drücken Sie auf die rote Taste **A**.
- ▷ Das Menü **SPRACHE** erscheint.
- Drücken Sie auf die Farbtaste **A, B, C** oder **D**, je nach gewünschter Sprache.
- ▷ Der Text der Menüs wird ab jetzt in der gewünschten Sprache angezeigt und das Menü **PROGRAMMIERUNG** wird erneut angezeigt.

Wenn die von Ihnen gewünschte Sprache nicht aufgeführt wird :

- Drücken Sie auf die weiße Taste **E**.
- ▷ Ein zweites Menü erscheint.
- Wählen Sie die von Ihnen gewünschte Sprache und drücken Sie auf die blaue Taste **D**, um auf das vorherige Menü zurückzuschalten.
- ▷ Von jetzt an erscheinen alle Menüs in der gewählten Sprache.

PROGRAMMIERUNG
A SPRACHE
B MANUELL
C AUTOMATISCH
D SORTIEREN
E PERSÖNL. WERTE

A ENGLISH
B FRANCAIS
C DEUTSCH
D NEDERLANDS
E >>>

A ITALIANO
B ESPAÑOL
C PORTUGUES
D >>>

Deutsch

Suche der Fernsehsender



Das Programmierungsmenü bietet Ihnen zwei Verfahren zur Suche der Fernsehsender : **manuelle Programmierung** oder **automatische Programmierung**.

Manuelle Programmierung

Führen Sie nun schrittweise die Anweisungen des Menüs **MANUELLE PROGRAMMIERUNG** aus.

Sie müssen die einzelnen **Schritte** in der richtigen Reihenfolge durchführen.

Vom Menü **PROGRAMMIERUNG** aus :

(zum Aufruf gleichzeitig die beiden Tasten  und  betätigen)

- Drücken Sie auf die grüne Taste **B**.
- Das Menü **MANUELLE PROGRAMMIERUNG** erscheint.

PROGRAMMIERUNG
A SPRACHE
B MANUELL
C AUTOMATISCH
D SORTIEREN
E PERSÖNL. WERTE

Schritt 1 Suche

- Drücken Sie auf die rote Taste **A**.
- Das Fernsehgerät sucht einen Sender. Der Frequenzzähler wird im unteren Bildschirmteil in Farbe eingeblendet. Die unterschiedlichen Frequenzen laufen ab. Der Frequenzzähler stoppt, sobald ein Sender gefunden wird. Das Bild stabilisiert sich wie auch die Frequenznummer, die in weiß angezeigt wird. Wenn Sie den Sender speichern wollen, **gehen Sie zum Schritt b über**.

Wenn Sie ihn nicht speichern wollen :

- Drücken Sie erneut auf die rote Taste **A**.
- Das Fernsehgerät sucht weiter.

Wenn kein Bild gefunden wird, siehe Abschnitt "Hinweise" (Seite 23).

Feineinstellung :

Wenn Ihnen die Empfangsqualität eines Fernsehsenders unbefriedigend erscheint, können Sie dessen Frequenz mit der Taste **- +** der Fernbedienung fein einstellen.

Direkter Aufruf eines Senders :

Wenn Sie die Frequenz oder den Kanal des von Ihnen gewünschten Senders kennen, können Sie dessen Frequenz mit Hilfe der Zifferntasten **0** bis **9** direkt über die Fernbedienung eingeben (Beispiel : für 64 MHz geben Sie 064 ein).

Wenn Sie nur den Kanal kennen, können Sie in der Kanal-Frequenz-Tabelle auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung die entsprechende Frequenz finden.

MANUELL
A SUCHLAUF
B PROGRAMMNUMMER
C SPEICHERN
D PROGRAMMNAME
- FREQUENZ +

Schritt 2 Eingabe der Programmnummer

- Drücken Sie auf die grüne Taste **B**.
- Ein Anzeigefenster erscheint unten auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie auf die Taste **- P +** bis die gewünschte Nummer angezeigt wird oder geben Sie die Nummer des Senders mit den Zifferntasten **0** bis **9** ein.

Wenn Sie einen Sender mit zweistelliger Nummer suchen, müssen Sie die zweite Ziffer eingeben, bevor der Strich erlischt.

MANUELL
A SUCHLAUF
B PROGRAMMNUMMER
C SPEICHERN
D PROGRAMMNAME
- P - - +

Schritt Speichern

- Drücken Sie auf die gelbe Taste **C**.
- ▷ Die Anzeige **PROGRAMM GESPEICHERT** erscheint unten auf dem Bildschirm. Der auf dem Bildschirm angezeigte Sender ist somit gespeichert.

Wenn Sie andere Sender suchen :

MANUELL
A SUCHLAUF
B PROGRAMMNUMMER
C SPEICHERN
D PROGRAMMNAME
PROG. GESPEICHERT

Erneut die Schritte **a, b, c** ausführen.

Wenn Sie alle Sender gefunden haben, gehen Sie zum Schritt **d** über.

Schritt Eingabe des Programmnamens

Sie können den ersten 24 von Ihrem Fernsehgerät empfangenen Sendern einen aus bis zu 5 alphanumerischen Zeichen gebildeten Namen geben (z.B.: ZDF, CNN...). Diese Funktion erlaubt Ihnen, das jeweils aktive Programm durch Anzeige seines Namens und seiner Nummer zu erkennen.

Vom Menü **MANUELL** aus:

- Drücken Sie auf die blaue Taste **D**.
- ▷ Das Menü **PROGRAMMNAME** erscheint. Die Liste der Fernsehprogramme wird angezeigt und Sie müssen jetzt den Namen des von Ihnen gewünschten Senders eingeben. Der Pfeil erlaubt Ihnen die Auswahl des gewünschten Zeichens.
- Zum Verschieben des Pfeils nach links die Taste **A** betätigen, und die Taste **B**, um ihn nach rechts zu verschieben.
- ▷ Das gewählte Zeichen erscheint auf der Zeile, gegenüber der Programmnummer.

Wenn Sie das richtige Zeichen gewählt haben:

- Die gelbe Taste **C** betätigen, um zum nächsten Zeichen überzugehen.
- ▷ Wählen Sie jetzt das nächste Zeichen.
Zum Eingeben eines Leerzeichens den Pfeil zwischen **Z** und **O** positionieren.

*Sollten Sie ein unerwünschtes Zeichen eingegeben haben, können Sie es korrigieren, nachdem Sie den Pfeil mit Hilfe der gelben Taste **C** auf das irrtümlich eingegebene Zeichen positioniert haben.*

- Zur Eingabe des Namens des nächsten Senders auf die blaue Taste **D** drücken, oder auf die weiße Taste **E**, um den Namen des vorherigen Programms einzugeben.

Wenn Sie die Eingabe der Programmnamen abschließen möchten:

- Die Taste **MENU** betätigen, um das Menü **PROGRAMMNAME** zu verlassen.
- ▷ Das Menü **MANUELL** erscheint erneut auf dem Bildschirm.

MANUELL
A SUCHLAUF
B PROGRAMMNUMMER
C SPEICHERN
D PROGRAMMNAME

PROGRAMM NAME					
n°	name	n°	name	n°	name
1	----	9	----	17	----
2	----	10	----	18	----
3	----	11	----	19	----
4	----	12	----	20	----
5	----	13	----	21	----
6	----	14	----	22	----
7	----	15	----	23	----
8	----	16	----	24	----

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ 0123456789

A	A ← 9	↑
B	A → 9	
C	NÄCHSTES ZEICHEN	
D	NÄCHSTE PROGRAMMNR.	
E	VORHERIGE PROGRAMMNR.	

Deutsch

Wenn die Suche der Sender beendet ist :

- Drücken Sie zweimal auf die Taste **MENU** und verlassen Sie das Menü **PROGRAMMIERUNG**.

Gehen Sie jetzt zum Abschnitt "Bedienung" über (Seite 7).

Automatische Programmierung

In diesem Fall übernimmt Ihr Fernsehgerät die Suche der Fernsehsender, die in Ihrer Region empfangen werden können. Sie müssen am Ende nur noch die Sender sortieren und ihnen eine Programmnummer zuteilen.

Schritt

Suche

Vom Menü **PROGRAMMIERUNG** aus :
(zum Aufruf gleichzeitig die beiden Tasten **⇐** und **⇒** betätigen)

- Drücken Sie auf die gelbe Taste **C**.
- Die Meldung **AUS** wird angezeigt.
- Zum Starten der Funktion **AUTOMATISCH** die Taste **- +** betätigen.
- Das Fernsehgerät beginnt mit dem Suchlauf. Es durchläuft alle Frequenzen und speichert alle aufgefundenen Sender. Es speichert sie ab Nummer 59, dann 58, 57 usw. ab, bis alle in Ihrer Region empfangenen Sender gefunden worden sind. Dies kann einige Minuten beanspruchen.

PROGRAMMIERUNG	
A	SPRACHE
B	MANUELL
C	AUTOMATISCH
D	SORTIEREN
E	PERSÖNL. WERTE
-	AUS / FREQUENZ +

Schritt

Programmnummern

Wenn die Suche beendet ist, erscheint automatisch das Menü **SORTIEREN** (dieses Menü ist ebenfalls über das Menü **PROGRAMMIERUNG** zugänglich).

- Drücken Sie auf die rote Taste **A**.
- Ein Anzeigefenster erscheint unten am Bildschirm. Verwenden Sie die Taste **- P +** oder die Zifferntasten **0** bis **9**, um die gefundenen Sender abzurufen und sortieren Sie ab Ziffer 59, 58,... (geben Sie die Ziffern 59, 58, usw... ein).

Sobald der von Ihnen zu numerierende Sender auf dem Bildschirm angezeigt wird : (z.B. wollen Sie den Sender 56 in Sender 1 umbenennen)

- Drücken Sie auf die grüne Taste **B**.
- Ein Anzeigefenster erscheint unten auf dem Bildschirm.
- Geben Sie die neue Sendernummer (1) mittels der Zifferntasten **0** bis **9** oder mit der Taste **- P +** ein.
- In unserem Beispiel wird der Sender 56 in Sender 1 umbenannt. **Gehen Sie zum Schritt C über.**

SORTIEREN	
A	VON
B	NACH
C	SPEICHERN
-	P -- +

Schritt

Speichern

- Drücken Sie auf die gelbe Taste **C**.
- **PROGRAMM GESPEICHERT** erscheint unten auf dem Bildschirm und die neue Programmnummer ist somit gespeichert.

Führen Sie die Schritte **b** und **c** so oft durch, wie neue Sendernummern einzugeben sind. Wenn die Suche der Sender beendet ist, drücken Sie die Taste **MENU** und gehen Sie zum Schritt **d** (p. 5) über.

Um das Menü **PROGRAMMIERUNG** zu verlassen, drücken Sie zweimal auf die Taste **MENU**.

SORTIEREN	
A	VON
B	NACH
C	SPEICHERN
PROG. GESPEICHERT	

Persönliche Werte

Persönliche Werte erlaubt Ihnen die Speicherung Ihrer Bild- und Toneinstellungen. Bevor Sie diese Funktion benutzen können, müssen Sie zunächst die entsprechenden Einstellungen anhand der Bedienungsmenüs vornehmen, d.h.:

- Im Menü **PROGRAMMIERUNG** auf die weiße Taste **E** drücken.
- Die Meldung **AUS** erscheint unten auf dem Bildschirm.
- Zum Speichern Ihrer Bild- und Toneinstellungen auf die Taste **- +** drücken.
- Die Meldung **GESPEICHERT** erscheint. Von jetzt an können Sie die gespeicherten Einstellungen mit Hilfe der grünen Taste **PP** der Fernbedienung jederzeit aktivieren.

PROGRAMMIERUNG	
A	SPRACHE
B	MANUELL
C	AUTOMATISCH
D	SORTIEREN
E	PERSÖNL. WERTE
-	AUS / GESPEICHERT +

Die Tasten Ihrer Fernbedienung

16/9-Funktionen	
	Verbreitern des Bildes, Panorama, - ZOOM + Vergrößern des Bildes.

Menüs	
MENU	Aufruf oder Verlassen eines Menüs, Einstellungen durchführen,
- +	
A	
B	
C	Wählen einer Einstellung.
D	
E	

Einschalten des Videotextes

Bedienung eines Videorecorders	
VCR und :	
	Aufnahme,
	Schnelles Zurückspulen,
	Schnelles Vorspulen,
	Stop,
	Abspielen,
	ITR (Sofortaufnahme),
	P<P Vorwahl mit 1 oder 2
	Ziffern,
	0/9, -P+ Programmauswahl,
	Bereitschaftsstellung.

Zurückschalten auf
TV-Programme

Programm und Ton	
- P +	Programmauswahl, 0 bis 9 Eingabe einer Programmnummer, Frequenz- oder Seitenzahl,
-	Lautstärke,
	Taste zum Tonabstellen,
P<P	Vorheriges Programm,

PP	Zurückschalten auf Grundeinstellung,
	Sprache/Musik,
I-II	Wahl für Stereo/Mono oder Sprache,


Videotextfunktionen	
	Vergrößern einer Seite,
	Vorübergehender Stop,
	Stoppen des automatischen Seitenvorschubs,
?	Lösungen o. Antworten auf Spiele,
	Direktaufruf von Untertiteln oder Überlagerung mit dem Fernsehbild,
	Anzeige der Uhrzeit oder Eingabe einer Seitenzahl.


PIP - Bild im Bild (Option)	
	Aufruf eines PIP-Bildes,
	Austausch der Bilder,
	Standbild,
	Verschieben des PIP-Bildes.


Bedienung Ihres Fernsehgerätes

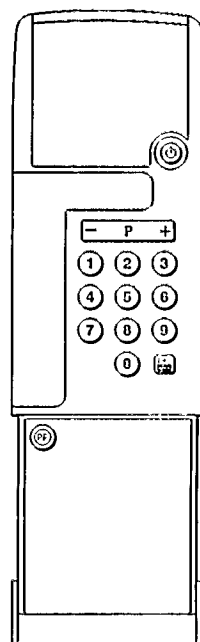
Bereitschaft



Mit der Bereitschaftstaste  können Sie das Fernsehgerät über die Fernbedienung ausschalten :

- Drücken Sie auf die Taste .
- ▷ Das Fernsehgerät schaltet sich aus und die Lampe leuchtet **rot** auf.
- Wenn Sie das Fernsehgerät wieder einschalten wollen, drücken Sie auf die Taste **- P +** oder auf eine Zifferntaste **0** bis **9**.
- ▷ Die Lampe leuchtet **grün** auf, der Bildschirm wird hell und der gewählte Sender erscheint.

*Wenn die Antenne 15 Minuten lang kein Signal empfängt (Sendeschluß), schaltet das Fernsehgerät automatisch auf Bereitschaft.
Soll das Gerät über längere Zeit ausgeschaltet bleiben, empfehlen wir, auf die Taste  zu drücken, um das Fernsehgerät auszuschalten.*



Auswahl der Fernsehprogramme - P + , 0 / 9

Sie haben **2 Möglichkeiten** :

- Drücken Sie auf die Taste - P + der Fernbedienung oder die Tasten **PROGRAM -** und **PROGRAM +** auf der Vorderseite des Fernsehgerätes.
- ▷ Die Nummer erscheint oben rechts auf dem Bildschirm und der Sender ist somit gewählt. Jedesmal, wenn Sie auf diese Tasten drücken, wird die vorherige oder die nachfolgende Nummer angezeigt.

Wenn Sie die Taste runtergedrückt halten, läuft die Nummer weiter und die Senderwahl erfolgt erst, wenn Sie die Taste wieder loslassen. Diese Funktion ermöglicht Ihnen einen viel schnelleren Zugriff zu den verschiedenen Programmen.

oder

- Wählen Sie die Programmnummer direkt mittels der Zifferntasten **0** bis **9** der Fernbedienung an.
- ▷ Die Nummer erscheint oben rechts auf dem Bildschirm und der Sender ist somit gewählt.

Bei einem Sender mit zweistelliger Nummer muß die zweite Ziffer eingegeben werden, bevor der Strich erlöscht.

*Wenn Sie die Anzeige der Programmnummer oder des Programmnamens anzeigen oder löschen wollen, müssen Sie das Menü **Sonderfunktionen** aufrufen und dann **Bildinfo** anwählen (S. 13).*

Vorheriges Programm

P◄P

- Drücken Sie auf die Taste **P◄P**.
- ▷ Das vorher von Ihnen verfolgte Programm erscheint wieder auf dem Bildschirm.
- Zur Rückkehr zum ursprünglich aktiven Fernsehprogramm erneut die Taste **P◄P** betätigen.

Persönliche Werte

PP

Diese Taste erlaubt Ihnen das sofortige Zurückschalten auf die von Ihnen über die Funktion **Persönl. Werte** (S. 6) und **PP/PROGRAMM** gespeicherten Bild- und Toneinstellungen (S. 14).

- Drücken Sie auf die grüne Taste **PP**.
- ▷ Die vorher gespeicherten Einstellungen werden wieder aktiv.

Toneinstellung



- Zum Einstellen der Lautstärke verwenden Sie die Taste - + oder die Tasten **VOLUME -** und **VOLUME +** auf der Vorderseite des Fernsehgerätes.

Taste zum vorübergehenden Abschalten des Tons



- Drücken Sie auf die Taste .
- ▷ Das Zeichen erscheint und der Ton wird abgeschaltet.
- Zum Wiedereinschalten des Tons erneut auf Taste drücken.

Sprache / Musik



- Zum Einstellen auf Sprache, drücken Sie auf die Taste .
- ▷ Das Zeichen erscheint einen Augenblick lang und die tiefsten Baßtöne werden unterdrückt.
- Zum Einstellen auf Musik, drücken Sie auf die Taste .
- ▷ Das Zeichen erscheint einen Augenblick lang und der ursprüngliche Ton ist wieder aktiv.

Die Symbole und werden nicht auf dem Bildschirm, wenn die Funktion BILDINFO auf AUS steht (vgl. S. 13).

Zweisprachige Sendung



Die Anzeige **I** oder **II** erscheint auf dem Bildschirm, wenn die von Ihnen verfolgte Sendung zweisprachig übertragen wird.

- Um die von Ihnen gewünschte Sprache zu wählen, drücken Sie auf die Taste **I-II**.

Stereo- / Monosendung



Die Anzeige **MONO** oder **STEREO** erscheint auf dem Bildschirm, je nachdem, ob die übertragene Sendung in Mono oder Stereo übertragen wird.

Wenn die **STEREO**-Qualität unbefriedigend ist (Rauschen, Störsignale usw...) können Sie auf **MONO** umschalten.






- Drücken Sie auf die Taste **I-II**.
- ▷ Die Anzeige **STEREO** erscheint in **ROT** auf dem Bildschirm und die Tonwiedergabe wird auf MONO umgeschaltet.
- Drücken Sie erneut auf die Taste **I-II**.
- ▷ Die Anzeige **STEREO** erscheint in **GRÜN** auf dem Bildschirm und die Tonwiedergabe wird auf STEREO zurückgeschaltet.

*Auf den Bildschirmen der mit der NICAM-Empfang ausgestatteten Fernsehgeräte erscheint die Anzeige **DIGITAL** beim Empfang von NICAM-Sendungen, außer wenn die Funktion BILDINFO auf AUS steht (siehe S. 13).*

16/9-Funktionen

Verbreitern des Bildes, Panorama

Mit dieser Funktion können Sie die im 16/9-Format gesendeten Bilder den Abmessungen Ihres Bildschirmes anpassen.

- Drücken Sie auf die Taste .
- ▷ Die Anzeige  erscheint auf dem Bildschirm und ihr Bild hat sich verbreitert.
- ┌ *Diese Funktion ist nur für die im 16/9-Format ausgestrahlten Sendungen von Interesse.*
- Betätigen Sie erneut die Taste .
- ▷ Die Anzeige  erscheint auf dem Bildschirm und das Bild wird vergrößert in horizontaler Richtung (Panorama) nur die Seiten von dem Bild werden verlängert.
- ┌ *Diese Funktion ist nur für die im 4/3-Format ausgestrahlten Sendungen von Interesse.*
- Betätigen Sie erneut die Taste .
- ▷ Das ursprüngliche Bildformat (4/3) ist wiederhergestellt.

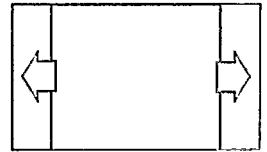
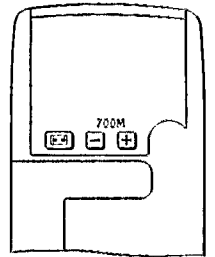
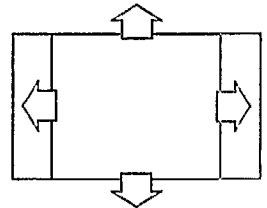


Bild-Zoom

- ZOOM +

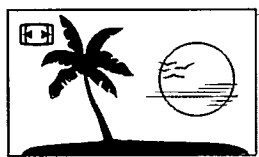
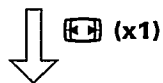
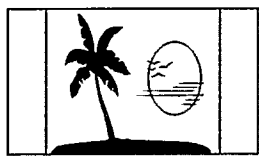
Diese Funktion ermöglicht Ihnen, das Bild eines im herkömmlichen Format (4/3) gesendeten Programms zu vergrößern, weil die Proportionen dieselben bleiben.

- Drücken Sie auf die Taste **ZOOM +**
- ▷ Mit jedem Tastendruck vergrößert sich das Bild.
- Drücken Sie auf die Taste **ZOOM -**
- ▷ Mit jedem Tastendruck verkleinert sich das Bild, bis es schließlich das normale Format wiedererlangt hat.
- ┌ *Diese Funktion ist besonders interessant, wenn Cinemascope-Filme von Programmen im 4/3-Format gesendet werden.*



Empfang von Bildern im 16/9-Format:

Empfang von Bildern im herkömmlichen Format (4/3):



Verbreitern des Bildes



Panorama

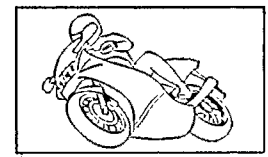
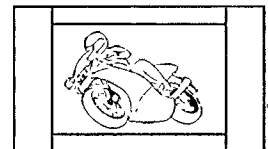


Bild-Zoom

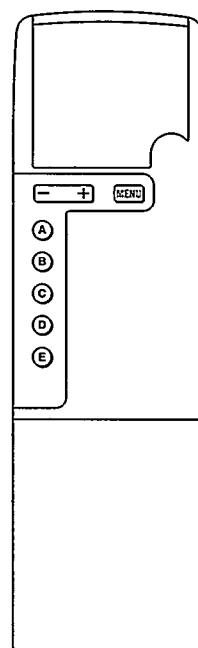
Aufruf des Hauptmenüs

Das **HAUPTMENÜ** ermöglicht Ihnen den Zugriff zu den Einstell- und Sonderfunktionen Ihres Fernsehgerätes.

- Drücken Sie auf die Taste **MENU** der Fernbedienung.
- ▷ Das **HAUPTMENÜ** sowie die Programmnummer erscheinen auf dem Bildschirm.

Die Farbtasten **A, B, C, D** und **E** ermöglichen den Zugriff zu den verschiedenen Optionen. Die Taste **- +** ermöglicht die Einstellungen. Die Taste **MENU** ermöglicht das Verlassen oder das Aufrufen des Menüs.

HAUPTMENÜ
A BILD
B TON
C SONDERFUNKTIONEN
D PP/PROGRAMM
E PROGRAMMLISTE



Bildeinstellung

Nachdem Sie das **HAUPTMENÜ** aufgerufen haben (siehe oben) :

- Drücken Sie auf die rote Taste **A**.
- ▷ Das Menü **BILD** erscheint auf dem Bildschirm.

Helligkeit, Sättigung, Kontrast und Schärfe

- Je nachdem welche Einstellung Sie ändern wollen, drücken Sie auf die Farbtaste (**A, B, C** oder **D**).
- ▷ Eine waagerechte Skala erscheint unten auf dem Bildschirm.
- Zum Einstellen drücken Sie auf die Taste **- +**.
- ▷ Der Cursor verschiebt sich je nach durchgeführter Einstellung.
- Um eine andere Einstellung durchzuführen, drücken Sie auf eine andere Farbtaste.
- Mit der Einstellfunktion **Schärfe** können Sie auf die Bildschärfe einwirken.

BILD
A HELBIGKEIT
B SÄTTIGUNG
C KONTRAST
D SCHÄRFE
- [Skala] +

Sonderfunktionen

Vom **HAUPTMENÜ** aus :

(Aufruf dieses Menüs : drücken Sie auf die Taste **MENU** der Fernbedienung.)

- Drücken Sie auf die gelbe Taste **C**.
- ▷ Das Menü **SONDERFUNKTIONEN** erscheint auf dem Bildschirm.

HAUPTMENÜ	
A	BILD
B	TON
C	SONDERFUNKTIONEN
D	PP/PROGRAMM
E	PROGRAMMLISTE

Bildinfo

Wenn **BILDINFO** auf **AUS** steht, werden die Programmnummer und der Programmname bei jedem Programmwechsel 3 Sekunden lang angezeigt.

Wenn **BILDINFO** auf **EIN** steht, wird die Programmnummer ständig auf dem Bildschirm angezeigt. Bei jedem Programmwechsel erscheinen der Programmname sowie die den Tonempfang betreffenden Informationen 3 Sekunden lang.

Wenn Sie sich im Menü **SONDERFUNKTIONEN** befinden:

- Drücken Sie auf die rote Taste **A**.
- ▷ Die Meldung **AUS** oder **EIN** erscheint unten auf dem Bildschirm.
- Zum Ein- oder Ausschalten der Bildinfo-Funktion die Taste **- +** betätigen.

SONDERFUNKTIONEN	
A	BILDINFO
B	VORFÜHRUNG
C	PIP-GRÖSSE
-	EIN / AUS +

Betriebsart Vorführung

Die Betriebsart Vorführung erlaubt Ihnen, sich mit allen Menüs, die auf dem Bildschirm erscheinen können, vertraut zu machen. Diese Funktion ist besonders dazu geeignet, alle Möglichkeiten, die Ihnen Ihr Fernsehgerät bietet, zu entdecken.

Wenn Sie sich im Menü **SONDERFUNKTIONEN** befinden:

- Drücken Sie auf die grüne Taste **B**.
 - ▷ Die Meldung **AUS** erscheint im unteren Bildschirmteil.
 - Zum Einschalten der Betriebsart Vorführung auf die Taste **- +** drücken.
 - ▷ Die Anzeige **VORFÜHRUNG** erscheint im oberen Bildschirmteil.
- Die Menüs **zur Bedienung** und **Programmierung** laufen nacheinander über den Bildschirm.

Zum Ausschalten der Betriebsart Vorführung drücken Sie auf die Taste **MENU** der Fernbedienung.

SONDERFUNKTIONEN	
A	BILDINFO
B	VORFÜHRUNG
C	PIP-GRÖSSE
-	EIN / AUS +

PIP-Größe (Option)

Diese Funktion ermöglicht es, die PIP-Bildgröße zu ändern.

Vom Menü **SONDERFUNKTIONEN** aus :

- Drücken Sie auf die gelbe Taste **C**.
- ▷ Die Anzeige **KLEIN** oder **GROSS** erscheint unten auf dem Bildschirm.
- Um die Größe des PIP-Bildes zu ändern, drücken Sie auf die Taste **- +**.

Für andere PIP-Einstellungen, siehe Seite 18.

SONDERFUNKTIONEN	
A	BILDINFO
B	VORFÜHRUNG
C	PIP-GRÖSSE
-	GROSS / KLEIN +

PP / Programm

Die Fernsehprogramme werden nicht immer mit der gleichen Bild- und Tonqualität übertragen. Beim Überwechseln von einem auf ein anderes Programm stellt man häufig einen Qualitätsunterschied fest.

PP / PROGRAMM ermöglicht Ihnen die Korrektur dieser Unterschiede. Diese Funktion speichert die Helligkeits-, Farb- und Lautstärkeeinstellungen für jedes einzelne Programm.

*Wenn Sie einheitliche Bild- und Toneinstellungen für alle von Ihnen empfangenen Programme speichern möchten, müssen zuerst die Funktion **PERSÖNL. WERTE** des Menüs **PROGRAMMIERUNG** (S. 6) benutzen. Zum Ausgleich der zwischen den Programmen bestehenden Unterschiede anschließend **PP / PROGRAMM** aufrufen.*

Beginnen Sie mit der Bild- und Toneinstellung des Programmes Ihrer Wahl.

Anschließend, vom **HAUPTMENÜ** aus:

(zum Aufruf des Hauptmenüs die Taste **MENU** der Fernbedienung drücken)

- Drücken Sie auf die blaue Taste **D**.
- ▷ Die Meldung **AUS** erscheint unten auf dem Bildschirm.
- Zum Speichern des auf dem Bildschirm angezeigten Programmes auf die Taste **- +** drücken.
- ▷ Die Meldung **GESPEICHERT** erscheint. Die Helligkeits-, Farb- und Lautstärkeeinstellungen für dieses Programm sind jetzt gespeichert.

Sollten Sie künftig die Einstellungen Ihres Fernsehgerätes unbeabsichtigt verändern, können die gespeicherten Einstellungen durch einfachen Druck auf die grüne Taste **PP** wiederfinden..

HAUPTMENÜ	
A	BILD
B	TON
C	SONDERFUNKTIONEN
D	PP/PROGRAMM
E	PROGRAMMLISTE
-	AUS / GESPEICHERT +

Programmliste

Diese Funktion erlaubt Ihnen, die Namen und Nummern der Programme zu konsultieren, die Sie mit Hilfe des Menüs **PROGRAMMIERUNG** gespeichert haben.

Vom **HAUPTMENÜ** aus:

(zum Aufruf des Hauptmenüs die Taste **MENU** der Fernbedienung drücken)

- Drücken Sie auf die weiße Taste **E**.
- ▷ Die Programmliste erscheint auf dem Bildschirm.

Zum Verlassen des Hauptmenüs zweimal die Taste **MENU** der Fernbedienung betätigen.

HAUPTMENÜ	
A	BILD
B	TON
C	SONDERFUNKTIONEN
D	PP/PROGRAMM
E	PROGRAMMLISTE

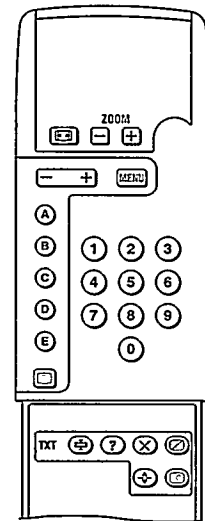
PROGRAMMLISTE					
n	name	n	name	n	name
1	9	.....	17	.....
2	10	.....	18	.....
3	11	.....	19	.....
4	12	.....	20	.....
5	13	.....	21	.....
6	14	.....	22	.....
7	15	.....	23	.....
8	16	.....	24	.....

Videotext

Videotext ist ein Informationssystem, welches von bestimmten Sendern übertragen wird und wie eine Zeitung oder eine Zeitschrift gelesen wird. Es ermöglicht unter anderem den Zugriff zu Untertiteln, welche besonders für Hörgeschädigte und Personen, die schlecht die deutsche Sprache verstehen, interessant ist.

Ein Inhaltsverzeichnis gibt die verschiedenen Rubriken oder Themen an, zu denen man Zugang hat. Die Form und der Inhalt dieser Rubriken ist je nach dem Sender, welcher die Informationen überträgt, unterschiedlich.

Sie müssen die Nummer der Rubrik oder ein von Ihnen gewünschtes Thema wählen.

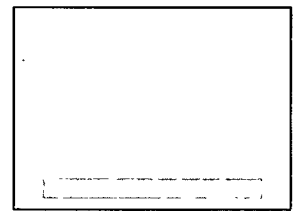


Direkter Aufruf der Untertitel

(Die Betriebsart Videotext darf nicht aktiv sein.)

- Drücken Sie auf die Taste der Fernbedienung.
- ▷ Ein Untertitelfeld erscheint im unteren Bildschirmteil. Zunächst wird hier die Meldung **Suchen nach Untertitel** angezeigt und anschließend die Untertitel selbst.
- Zum Ausblenden des Untertitelfeldes erneut auf drücken.

*Sollten das aktive Programm nicht über Untertitel verfügen, wird Ihnen dies mit der Meldung **keine Untertitel verfügb.** angezeigt. Sollte die Funktion Bild-Zoom noch aktiv sein, müssen Sie die Taste **Zoom** - betätigen, um das Untertitelfeld auf den Bildschirm zu bringen. Wenn das von Ihnen verfolgte Programm mehrere Untertitel ausstrahlt, drücken Sie auf die Taste , um den Untertitel Ihrer Wahl zur Anzeige zu bringen.*

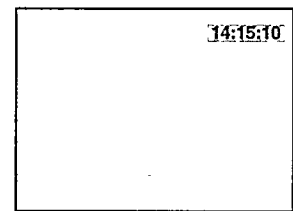


Anzeige der Uhrzeit

(Die Betriebsart Videotext darf nicht aktiv sein)

- Drücken Sie auf .
- ▷ Die Uhrzeit erscheint oben rechts auf dem Bildschirm.
- Zum Löschen der Zeitanzeige erneut auf drücken.

*Sollte das jeweils aktive Programm keinen Videotext ausstrahlen, dann bleibt das rechteckige Zeitanzeigefeld schwarz. Sollte der Bild-Zoom noch aktiv sein, müssen Sie die Taste **Zoom** - betätigen, damit das Anzeigefeld auf dem Bildschirm erscheint.*



Einschalten des Videotextes

- Drücken Sie auf die Taste .
- ▷ Das Programm des Senders wird durch ein Videotextbild ersetzt. Das Inhaltsverzeichnis erscheint (im allgemeinen auf Seite 100) mit einer Informationszeile oben und einer Optionszeile unten auf dem Bildschirm.

Um den Videotext zu verlassen, drücken Sie erneut auf die Taste .

*Wenn der gewählte Sender keinen Videotext überträgt, erscheint die Anzeige **P100** und der Bildschirm bleibt schwarz. (In diesem Falle verlassen Sie den Videotext und wählen einen anderen Sender)*



P100 (Senderinform.)Uhrzeit	
INHALT :	
WETTERBERICHT	120
AKTUELLES.....	200
KINOPROGR.....	250
SPORT.....	300
SPIELE.....	400
BÖRSE.....	500

Wahl einer Seite

0 / 9

Die Seitenzahl ist immer dreistellig. Das Wahlfenster befindet sich oben links auf dem Bildschirm.

- Geben Sie die gewünschte Seitenzahl mit den Zifferntasten 0 bis 9 ein (z.B. Seite 120).
- ▷ Der Seitenzähler sucht die entsprechende Seite und stoppt, sobald er sie gefunden hat.

*Sollte die von Ihnen aufgerufene Seite nicht übertragen werden, erscheint die Meldung **Seite nicht verfügbar**. Wenn Sie eine falsche Nummer gewählt haben, werden Sie hierauf von der Meldung **ungültige Ziffer** hingewiesen.*

P120 (Senderinform.)Uhrzeit	
WETTERVORHERSAGE : 1/3	
Montag :	sonnig
Dienstag :	sonnig
usw.	

Direkter Abruf einer Seite



Eine Rubrik oder ein Thema kann manchmal aus mehreren Seiten bestehen, welche automatisch eine nach der anderen angezeigt werden. Die Anzeige 1/3 gibt Ihnen die Nummer der angezeigten Seite (1) sowie die Gesamtseitenzahl (3) an. Ein direkter Zugriff auf die von Ihnen gewünschte Seite ist wie folgt möglich :

- Geben Sie zuerst die Nummer des Themas oder der Rubrik ein, in denen sich die Seiten befinden.
- Drücken Sie danach auf .
- Das Seitennummernfeld wird durch einen kleinen Punkt ersetzt (oben links).
- Geben Sie die Nummer der gewünschten Subseite ein (z.B. 2 für die Seite 2/3).
- Zuerst erscheint die Anzeige 0002 auf dem Bildschirm und einen Augenblick später die Subseite.
- Drücken Sie erneut auf , um auf die vorherige zurückzuschalten.

(Senderinform.) Uhrzeit	
WETTERVORHERSAGE : 1/3	
Montag :	sonnig
Dienstag :	sonnig
usw.	
-	+

0002 (Senderinform.) Uhrzeit	
2/3	

Wahl mit der Optionszeile

A-B-C-D

Die Zeichen - und + der Optionszeile geben Ihnen an, daß man den Videotext durchblättern kann, indem man entweder die vorherige oder die nachfolgende Seite wählt.

- Um auf die vorherige Seite (-) umzublättern, drücken Sie auf die rote Taste **A**. Um auf die nachfolgende Seite (+) umzublättern, drücken Sie auf die Taste blaue Taste **D**.

Bei bestimmten Videotext-Systemen ist ein schneller Zugriff zu den Rubriken möglich. Der Name der Rubriken erscheint als farbige Anzeige in der Optionszeile. Wählen Sie die gewünschte Rubrik mit Hilfe der entsprechenden Farbtasten (A, B, C oder D).

-	+
-	+
-	+

Zurückschalten auf das Inhaltsverzeichnis

E

- Drücken Sie auf die Taste **E**.
- Das Inhaltsverzeichnis erscheint.

Bevorzugte Seiten

MENU

Mit dieser Funktion können Sie bis zu 6 Videotext-Seiten speichern, um sie jederzeit sofort aufrufen zu können, ohne daß Sie jedesmal die Seitenzahlen neu eingeben müssen.

- Drücken Sie auf die Taste **MENU** der Fernbedienung.
- Ein Anzeigefeld erscheint unten auf dem Bildschirm.
- Geben Sie die Nummern der von Ihnen bevorzugten Seiten mit den Zifferntasten **0** bis **9** der Fernbedienung ein.
- Die eingegebenen Seitenzahlen erscheinen im Anzeigefeld. Sie können bis zu 6 Nummern speichern.

Irrtümlichen Eingaben können mit der Taste - + berichtigt werden.

Wenn Sie mit der Eingabe fertig sind:

- Drücken Sie auf die Taste **MENU**.
- Das Anzeigefeld wird gelöscht.
- Drücken Sie auf die Taste - + der Fernbedienung.
- Mit jedem erneuten Tastendruck erfolgt der Wechsel zur folgenden bevorzugten Seite.

Jedesmal, wenn Sie das Programm wechseln, werden die Nummern der bevorzugten Seiten automatisch gelöscht.


P100 (Senderinform.) Uhrzeit	
INHALT :	
WETTERBERICHT	120
AKTUELLES.....	200
KINOPROGR.....	250
SPORT	300
SPIELE	400
BÖRSE	500
120	...

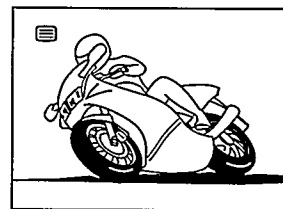
Vorübergehender Videotextstop



Wenn die Seitensuche Ihnen zu lange dauert, kann Ihnen diese Funktion das Warten erleichtern.




Geben Sie die gewünschte Seitennummer ein:

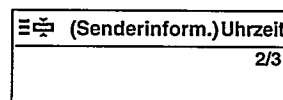
- Drücken Sie auf X.
- ▷ Die Sendungen des Fernsehsenders erscheinen erneut auf dem Bildschirm. Die Anzeige  weist darauf hin, daß Sie sich immer noch im Videotextmodus befinden.
- Drücken Sie erneut auf die Taste X, um das von Ihnen zuletzt gewählte Thema wiederzufinden.
Sowie die Seite aufgefunden wird, erscheint die Informationszeile auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie nochmals auf X, um die gewünschte Seite zur Anzeige zu bringen.





Stoppen des Seitenvorschubs

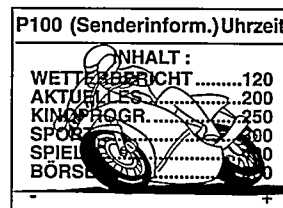


- Drücken Sie auf , um den Seitenvorschub abzuschalten.
- ▷ Die Anzeige  erscheint in der Informationszeile. Die Informationen der angezeigten Seite werden nicht mehr aktualisiert.
- Drücken Sie erneut auf , um den Seitenvorschub wieder einzuschalten.



Überlagerung des Videotextes auf den Fernsehprogrammbild

- Drücken Sie auf .
- ▷ Die Videotextseite überlagert nun das Fernsehprogrammbild.
- Drücken Sie erneut auf , um die Überlagerungsfunktion zu löschen.



Versteckte Informationen






Manche Videotextseiten enthalten versteckte Informationen, wie z.B. Lösungen von Quiz oder Antworten auf Wettbewerbsspiele.


- Drücken Sie auf ?.
- ▷ Die versteckten Informationen werden angezeigt.
- Drücken Sie erneut auf ?, um diese wieder zu löschen.

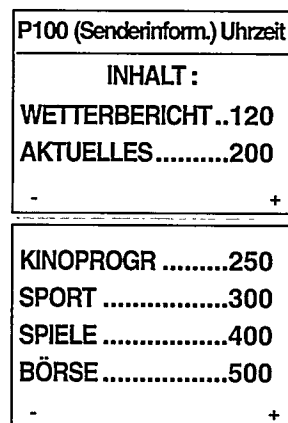
Vergrößern einer Seite



Diese Funktion erleichtert Ihnen das Lesen, wenn Sie sich weit entfernt von Ihrem Fernsehgerät befinden.

- Drücken Sie einmal auf .
- ▷ Die obere Hälfte der Seite wird vergrößert.
- Drücken Sie ein zweites Mal auf , um die untere Hälfte der Seite vergrößert auf dem Bildschirm anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut auf , um auf das Normalformat zurückzuschalten.

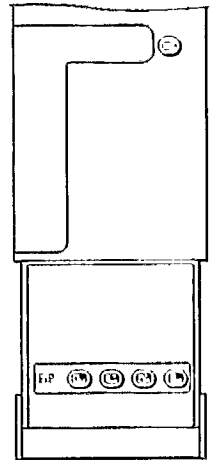
Sie können ebenfalls die Taste  zur Verbreiterung der Videotext-Seite benutzen, damit sich diese über den ganzen Bildschirm erstreckt.



PIP - Bild im Bild (Option)



Das PIP-System (Bild im Bild) ermöglicht es, ein kleines Bildfenster im Hauptbild Ihres Fernsehers zu eröffnen.

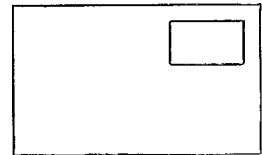
Sie können somit gleichzeitig einen **Fernsehsender** und das Programm **eines anderen Gerätes**, welches an einen der Eingänge (Videorecorder, Videokamera) angeschlossen ist, ansehen. Wenn Sie gleichzeitig 2 Fernsehprogramme ansehen wollen, müssen Sie unbedingt einen Videorecorder oder irgendein anderes mit einem Fernsehtuner ausgestattetes Gerät (Satellitenempfänger...) an eine der EXT-Buchsen anschließen. Der Ton des kleinen Bildes wird nicht wiedergegeben.



Aufruf eines PIP-Bildes




- Drücken Sie auf die Taste .
- ▷ Das PIP-Bild und das Hauptbild sind gleich. Die Programmnummer wird kurz auf dem Bildschirm angezeigt.
- Drücken Sie erneut auf  um das PIP-Bild zu löschen.

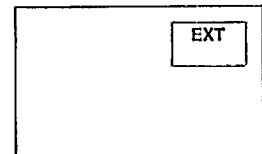


Wahl des PIP-Bildes





- Drücken Sie mehrmals auf die Taste , um das entsprechende AV-Gerät (Videorecorder, Videokamera,...) anzuwählen.
- ▷ Die Anzeige **EXT** (blaue) oder **EXT** (orange) erscheint und das entsprechende PIP-Bild wird auf dem Bildschirm angezeigt.

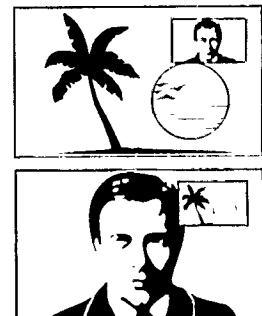
Für den Anschluß der AV-Geräte an die Buchsen EXT, siehe das Kapitel "Anschluß von anderen Geräten" (Seite 19).



Austausch der Bilder





- Drücken Sie einmal auf .
- ▷ Das Hauptbild wird durch das Bild des PIP-Fensters ersetzt.
- Drücken Sie erneut auf , um das Fernsehprogramm wieder in das Hauptbild zurückzurufen.




Standbild



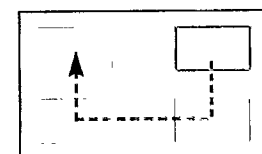
- Drücken Sie auf .
- ▷ Das Bild des PIP-Fensters kommt zum Stehen.
- Drücken Sie erneut auf , um das Bild weiterlaufen zu lassen.

Verschieben des PIP-Fensters



- Drücken Sie auf .
- ▷ Jedesmal, wenn Sie auf diese Taste drücken, verschiebt sich der Bildschirm in eine andere Ecke des Hauptbildes.

*Die Einstellung der Größe des PIP-Bildes wird im Kapitel **SONDERFUNKTIONEN** (Seite 13) näher erläutert.*



Anschluß von anderen Geräten

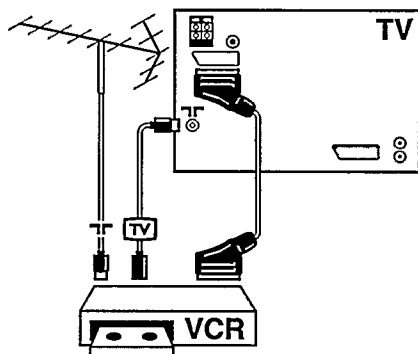
Dieses Fernsehgerät ist mit zwei AV-Buchsen ausgestattet, welche den Anschluß zahlreicher AV-Geräte ermöglichen. Die nachfolgende Beschreibung erleichtert Ihnen die verschiedenen Anschlüsse.

Die blaue EXT-Buchse entspricht den RGB-Eingängen und die orangefarbene EXT-Buchse den S-VHS-Eingängen.

Wenn zwei Geräte gleichzeitig an das Fernsehgerät angeschlossen sind, hat die blaue EXT-Buchse gegenüber der orangefarbenen EXT-Buchse Vorrang.

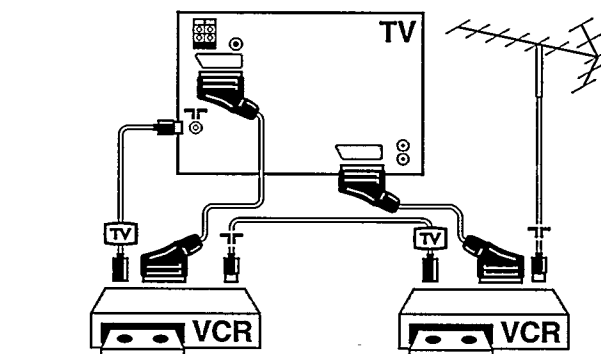
Videorecorder

Wenn Sie über 1 Videorecorder :



S-VHS, Hi-8, VHS, 8 mm

... oder über 2 Videorecorder verfügen :



S-VHS, Hi-8, VHS, 8 mm

VHS, 8 mm

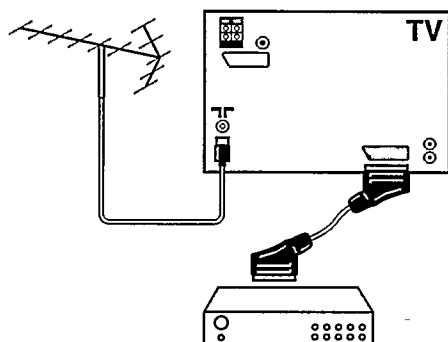
Wenn Ihr Videorecorder keine AV-Buchse hat (oder wenn diese bereits für ein anderes Gerät benutzt wurde und nur noch der Antennenanschluß möglich ist) :

Ihr Videorecorder wird von Ihrem Fernsehgerät wie ein Fernsehsender behandelt. Sie müssen in diesem Fall das Testsignal Ihres Videogerätes suchen und ihm eine Programmnummer zuordnen (z.B. 0). Siehe hierzu auch das Kapitel "Manuelle Programmierung" (Seite 4).

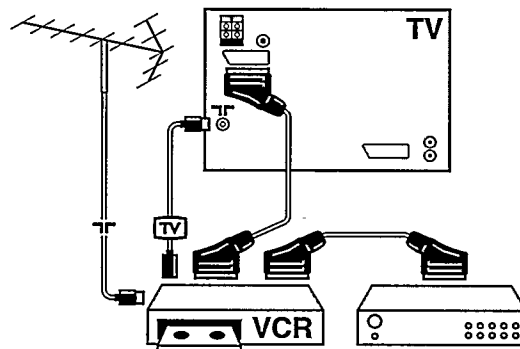
Für weitere Informationen betreffs des Testsignals beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung Ihres Videogerätes.

Decoder, SAT-Empfänger

Nur ein Decoder/SAT-Empfänger :

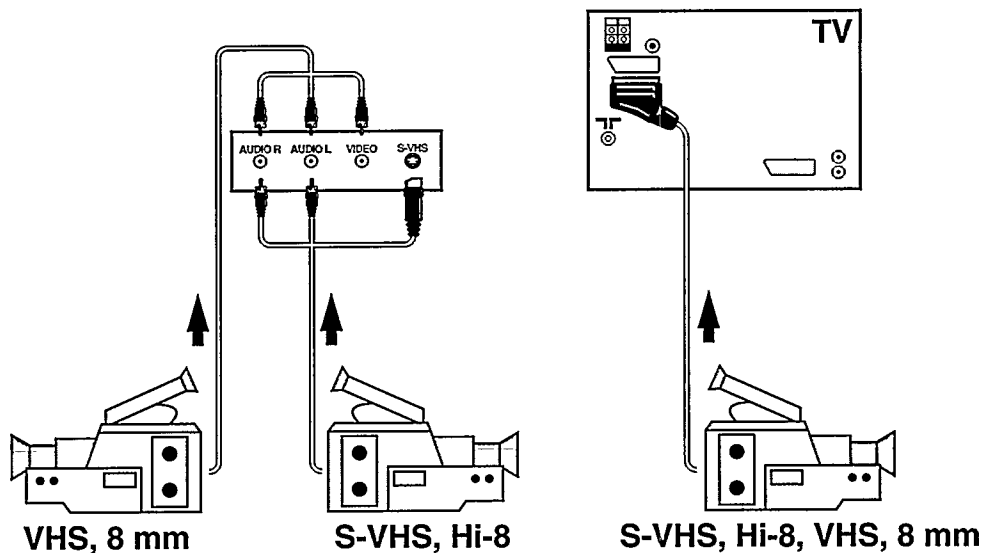


... und zusätzlich ein Videorecorder :



Videokamera

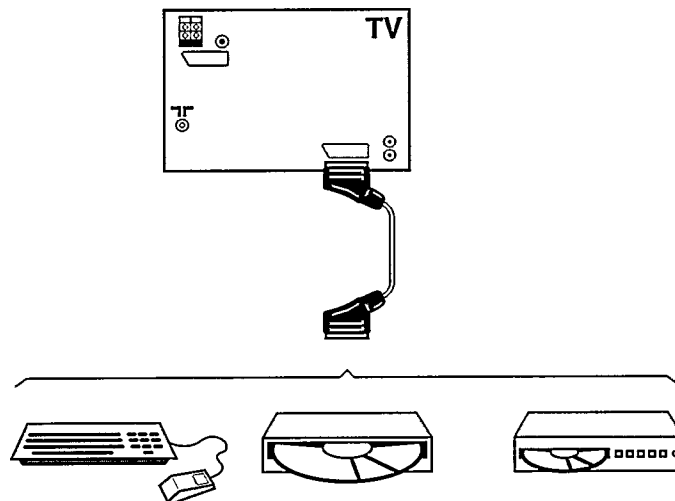
Je nach Typ Ihrer Videokamera sind folgende Anschlüsse durchzuführen :



Zum Anschluß einer VHS- oder 8 mm-Videokamera können Sie beliebig zwischen der orangefarbenen, der blauen oder den AUDIO- / VIDEO- / S-VHS-Buchsen wählen. Sie sollten jedoch vermeiden, gleichzeitig die orangefarbenen EXT- und die AUDIO- / VIDEO- / S-VHS-Buchsen zu belegen.

Videospiele, CDV, CDI

Es sind folgende Anschlüsse durchzuführen :

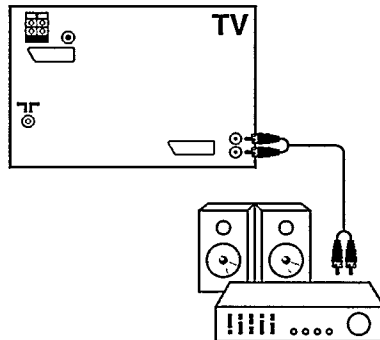


Wenn Sie über mehrere dieser Geräte verfügen, können Sie ebenfalls die Buchse EXT (orange) verwenden.

Für eine bessere Empfangsqualität, schließen Sie das Gerät, welches die RGB-Signale abgibt, vorrangig an die Buchse EXT (blaue) an (Computer, Spiele, CDI). Für Information über die Ausgangssignale schlagen Sie bitte in der siehe Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes nach.

Verstärker

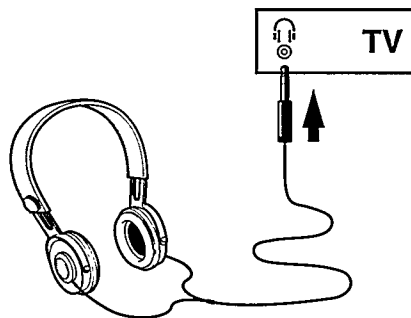
Wenn Sie die Tonwiedergabe verbessern möchten, ist es möglich, das Fernsehgerät an den Verstärker Ihrer HiFi-Anlage anzuschließen. Verwenden Sie das Audio-Verbindungskabel und schließen Sie die Buchsen \leftrightarrow "L" und "R" des Fernsehgerätes an die Eingänge "AUDIO IN" "L" und "R" des Verstärkers an.



Kopfhörer

Die Buchse für den Kopfhörer befindet sich auf der Vorderseite des Fernsehgerätes. Sobald der Kopfhörer angeschlossen ist, werden die Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

Die Impedanz des Kopfhörers muß zwischen 8 und 600 Ohm liegen.



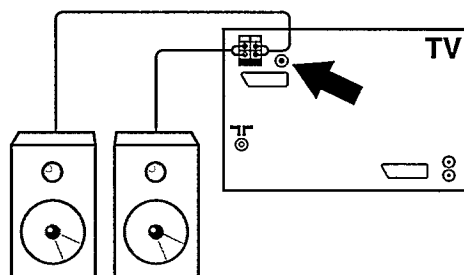
Lautsprecher

Zum Erlangen einer besseren Tonqualität ist der Anschluß von zwei externen Lautsprechern möglich.



Zuerst den Anschluß vornehmen (Polarität beachten) und dann:

- Zum Einschalten der externen Lautsprecher auf den entsprechenden Knopf drücken.
- ▷ Die eingebauten Lautsprecher des Fernsehgerätes werden hiermit abgeschaltet.

Die Impedanz der externen Lautsprecher muß zwischen 4 und 16 Ohm liegen.

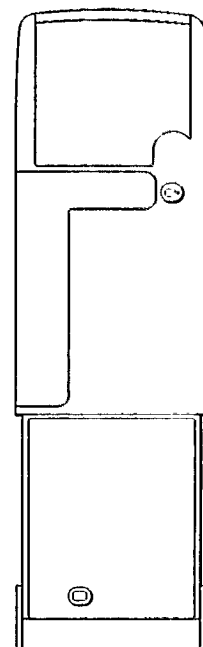


Anwahl der AV-Geräte

- Schalten Sie Ihr Fernsehgerät und das angeschlossene AV-Gerät ein.
- Wählen Sie den Eingang des entsprechenden AV-Gerätes, indem Sie mehrmals auf die Taste  drücken.
- ▷ Die Anzeige **EXT1 (orange)** oder **EXT (blaue)** erscheint kurz auf dem Bildschirm und das entsprechende Bild wird wiedergegeben.
- Um ins Fernsehprogramm zurückzukehren, entweder die Taste  oder **- P +** oder eine der Zifferntasten **0** bis **9** der Fernbedienung drücken.
- *Die meisten Geräte schalten automatisch um (Decoder, Videorecorder,...).*

Geräte mit Antennenanschluß :

- Wählen Sie mit der Fernbedienung diejenige Programmnummer, welche Sie dem AV-Gerät zugeordnet haben.
- Schalten Sie das Gerät ein. Wenn notwendig, stellen Sie es auf "TV/VIDEO" oder "AU" um (siehe die Bedienungsanleitung des Gerätes).
- ▷ Das Bild des Gerätes wird wiedergegeben.
- Um auf das Fernsehbild zurückzuschalten, schalten Sie das AV-Gerät aus (oder löschen Sie die Funktion "TV/VIDEO" oder "AU") und drücken Sie auf die Taste des gewünschten Programms.

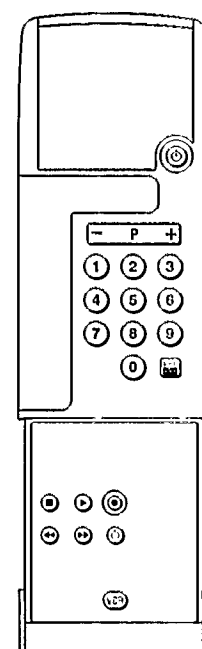


Bedienung des Videorecorders mit der Fernbedienung

Mit der Fernbedienung Ihres Fernsehgerätes können Sie alle neuesten Modelle unseres Videorecorder-Programms und eine große Anzahl von anderen Videorecorder-Typen bedienen.

Für den Zugriff zu den Funktionen des Videorecorders ist wie folgt vorzugehen :

- Drücken Sie gleichzeitig auf die Taste **VCR** und auf die Taste :
 - : für die Aufnahme,
 - ◀◀ : für das schnelle Zurückspulen,
 - ▶▶ : für das schnelle Vorspulen,
 - : zum Stoppen,
 - ▶ : für die Wiedergabe,
 - ⏸ : ITR/OTR (sofortiges Mitschneiden in 30-Minuten-Abschnitten).
- /- **P<P** : Programmvorwahl für den Videorecorder mittels 1 oder 2 Ziffern.
- 0/9, -P+** : für die Programmwahl auf dem Videorecorder,
- ⏻ : für das Umschalten auf "Bereitschaft".
- *Nicht alle Videorecorder verfügen über die ITR/OTR-Funktion.*



Hinweise

Schlechtes Bild

Eine schlechte Bildqualität kann folgende Ursachen haben :

Die Antenne empfängt Störsignale oder ist schlecht auf den Sender ausgerichtet.

In der Nähe liegende Berge oder hohe Gebäude können Doppelbilder, Echos oder Schatten verursachen. In diesem Falle ändern Sie die Ausrichtung der Außenantenne. Prüfen Sie, ob der Sender richtig eingestellt ist und stellen Sie, wenn notwendig nach (siehe "Suche eines Senders", Seite 4).

Wenn die Helligkeit oder der Kontrast verstellt sind, drücken Sie auf die grüne Taste **PP** oder stellen Sie nach.

Beim Benutzen von Peripheriegeräten, sollten Sie nicht gleichzeitig ein Gerät an die orangefarbene EXT-Buchse und ein anderes an die AUDIO- / VIDEO- / S-VHS-Buchse angeschlossen haben ?



Sollte dies der Fall sein, müssen Sie eines der beiden Geräte ausschalten, und sollte dies nicht genügen, (sehr spezieller Fall des Impedanzsturzes), entfernen Sie die Anschlüsse eines der Geräte.


Kein Bild

Der Antennenstecker steckt nicht in der Antennenbuchse.

Kann Ihre Antenne Sendungen in diesem Frequenzbereich empfangen ?

Ist das AV-Gerät an das Fernsehgerät angeschlossen ? (Befindet sich eine Kassette im Videorecorder ?)

Sie haben mit der Fernbedienung (Taste ) nicht das richtige Gerät gewählt. Wiederholen Sie Ihre Schaltvorgänge oder drücken Sie auf .

Ist die Betriebsart "Videotext" noch aktiv ? Drücken Sie auf die Taste .

Kein Ton

Haben Sie auf die Taste  gedrückt ?

Ist der Kopfhörer noch angeschlossen ?

Es funktioniert nur ein einziger Lautsprecher ? Die Balanceregulierung ist verstellt (siehe Menü TON).

Fernbedienung

Das Fernsehgerät spricht nicht mehr auf die Fernbedienung an :

Die orange Kontrolllampe des Fernsehgerätes blinkt nicht mehr ? Wechseln Sie die Batterien aus.

Wird die Infrarot-Zelle des Fernsehgerätes durch einen Gegenstand verdeckt ?

Menü

Sie haben ein falsches Menü gewählt ? Drücken Sie auf die Taste **MENU**, um das angezeigte Menü zu löschen und beginnen Sie erneut mit der Vorwahl.

Die Menüs erscheinen automatisch nacheinander auf dem Bildschirm :

Das Fernsehgerät ist auf "Vorführung" geschaltet worden. Drücken Sie auf die Taste **MENU**, um diese Betriebsart abzuwählen.

Die Menüs erscheinen in einer Fremdsprache ?

Wählen Sie die richtige Sprache im Programmierungsmenü (siehe Seite 3).

Immer noch kein Ergebnis ?

Wenn alle Ihre Versuche erfolglos geblieben sind oder beim Auftreten folgender Anzeichen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Fachhändlers :

Ein horizontaler, weißer Streifen erscheint quer über dem Bildschirm.

Die Kontrolllampe Ihres Fernsehgerätes blinkt ohne Einwirkung der Fernbedienung.

Versuchen Sie auf keinen Fall, Ihr Fernsehgerät selbst zu reparieren.

Stichwortverzeichnis

Anomalie	23
Anschlüsse	19
Antenne	2-22
Anwahl der AV-Geräte.....	22
Anzeige v. Programmnummer. u. -name (Bildinfo)	13
Anzeigelampe	2
Ausschalten.....	8
Auswahl der Programme.....	8
Automatische Programmierung der Sender	6
AV-Geräte (AV-Buchse).....	19
Batterien	2
Bereitschaft	8
Bild (Helligkeit, Farben, Kontrast, Schärfe)	11
Compact Disc Video u. Compact Disc Interactif (CDV, CDI)	20
Decoder	19
Einschalten	2
Empfangssprache (zweisprachige Sendung)	9
EXT	19
Feineinstellung eines Senders	4
Fernbedienung	2-7
Fernbedienung (Bedienung des Videorecorders)	22
Frequenz (direkter Aufruf eines Senders).....	4
Kanal	4
Kopfhörer	21
Länder	3-4
Lautsprecher, zusätzliche	21
Lautstärke	9
Manuelle Programmierung der Sender.....	4
Menü aufrufen	3-11
Menüsprache	3
Netzspannung	2
Persönliche Werte	6-14
PIP, Bild im Bild.....	13-18
Programme sortieren	6
Programmname	5-14
S-VHS / Hi-8.....	20
Sendersuche	4-6
Sonderfunktionen.....	13
Spiele (Anschluß)	20
Sprache / Musik - vorübergehendes Abschalten des Tons	9
Stereo/Mono/Nicam	9
Störung.....	23
Ton (Tief- u. Hochtöne, Balance, Raumklang)	12
Uhrzeit (Zeitanzeige)	15
Untertitel	15
Verbreitern (Bild), Panorama	10
Verstärker	21
Videokamera	20
Videotext	15
Vorführung	13
Zoom	10
Zurückschalten auf persönl. Werte	8

Table of TV frequencies.
Frequenztafel der Fernsehsender.
Liste des fréquences des émetteurs.
Frequentietabel TV-Zenders.
Tabella delle frequenze delle trasmissioni.
Lista de las frecuencias de las emisoras.
Lista das frequências dos emissores.
Liste over TV senderne.
Tabell over TV-frekvenser.

EUROPE
CHANNEL.....FREQ (MHz)

E2	48.25
E3	55.25
E4	62.25
E5	175.25
E6	182.25
E7	189.25
E8	196.25
E9	203.25
E10	210.25
E11	217.25
E12	224.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

EASTERN EUROPE
CANAL.....FREQ (MHz)

R1	49.75
R2	59.25
R3	77.25
R4	85.25
R5	93.25
R6	175.25
R7	183.25
R8	191.25
R9	199.25
R10	207.25
R11	215.25
R12	223.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

FRANCE
CANAL.....FREQ (MHz)

2	55.75
3	60.50
4	63.75
5	176.0
6	184.0
7	192.0
8	200.0
9	208.0
10	216.0
B	116.75
C	128.75
D	140.75
E	159.75
F	164.75
G	176.75
H	188.75
I	200.75
J	212.75
K	224.75
L	236.75
M	248.75
N	260.75
O	272.75
P	284.75
Q	296.75
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

ITALY
CANALE.....FREQ (MHz)

A	53.75
B	62.25
C	82.25
D	175.25
E	183.75
F	192.25
G	201.25
H	210.25
H1	217.25
S1	105.25
S2	112.25
S3	119.25
S4	126.25
S5	133.25
S6	140.25
S7	147.25
S8	154.25
S9	161.25
S10	168.25
S11	231.25
S12	238.25
S13	245.25
S14	252.25
S15	259.25
S16	266.25
S17	273.25
S18	280.25
S19	287.25
S20	294.25
H1	303.25
H2	311.25
H3	319.25
H4	327.25
H5	335.25
H6	343.25
H7	351.25
H8	359.25
H9	367.25
H10	375.25
H11	383.25
H12	391.25
H13	399.25
H14	407.25
H15	415.25
H16	423.25
H17	431.25
H18	439.25
H19	447.25
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

GB

The frequencies used by a cable company may differ from the frequencies on the table. Consult your cable company or your dealer for detailed information.

D

In Kabelfernsehanlagen können Abweichungen von den in den Frequenztabellen aufgeführten Frequenzen vorkommen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihre Kabelfernsehgeseilschaft, die Ihnen die zutreffenden Frequenzen mitteilt.

F

Les fréquences utilisées par une société de télédistribution peuvent être différentes de celles sur la liste des fréquences. Consultez votre société de télédistribution ou votre revendeur pour des informations plus détaillées.

NL

De frequenties die gebruikt worden door een kabelmaatschappij kunnen verschillen van deze op de tabel. Raadpleeg uw kabelexploitant of uw handelaar voor meer informatie.

I

Le frequenze usate per una società di teledistribuzione possono essere differenti da quelle in la tabella. Consultate la società di teledistribuzione o il vostro rivenditore per informazione specificata.

E

Las frecuencias utilizadas por las empresas de distribución de señal por cable, pueden ser diferentes de las que se encuentran en esta tabla. Consulte con su compañía de distribución de televisión por cable o con su distribuidor para que le proporcionen una información más detallada.

P

As frequências utilizadas por uma sociedade de teledistribuição podem ser diferentes das indicadas na lista de frequências. Consultar a sociedade de teledistribuição ou o vendedor para informações mais detalhadas.

DK

Frekvenser benyttet af kabel operatører kan være afvigende fra disse, kontakt deres kabel operator eller forhandler for nærmere informa-tion.

N

Frekvensene som benyttes på et kabelnett kan avvike fra de som er oppført i tabellen. Kontakt ditt kabel-TV selskap eller din forhandler for nærmere opplysninger.

S

Frekvenserna som används i kabel-TV-näten kan avvika från frekvenserna i tabellen. Kontakta ditt kabel-TV-bolag eller din radiohandlare för vidare information.

SF

Kaapeliyhtiöiden käyttämät taajuudet voivat poiketa taulukossa olevista taajuuksista. Tarkat tiedot saat kaapeliyhtiöstä tai myyjältä.

GR

Οι συχνότητες που χρησιμοποιούνται από μια εταιρεία τηλεμετάδοσης είναι δυνατόν να είναι διαφορετικές από αυτές που περιέχει ο κατάλογος. (Συμβουλευθείτε την εταιρεία τηλεμετάδοσης ή τον πωλητή για λεπτομερέστερες πληροφορίες).

CEI

Частоты на которых передаёт телекомпания могут отличаться от частот на данной таблице. (Обратиться к Вашей телекомпании или Вашему продавцу за дополнительной информацией).

H

Egy televízió-adóállomás sugárzáshoz használt frekvenciátartományai lehetnek a táblázatban közlötktől eltérőek is. (Abban az esetben, ha bővebb információkra van szüksége, forduljon az eladóhoz.)

PL

Operator sieci telewizyjnej może stosować inne częstotliwości, niż te, które figurują na tablicy (bardziej szczegółowych informacji na ten temat zasięgnąć u operatora lub sprzedawcy).

TCH

Frekvence používané některými televizními společnostmi se mohou lišit od údajů uvedených v tomto seznamu. Informujte se blíže u příslušné společnosti nebo v prodejně, kde jste televizor koupili.

SLV

Frekvencie používané niektorými spoločnosťami televízneho prenosu sa môžu líšiť od údajov uvedených v tomto zozname. Informujte sa bližšie u príslušnej spoločnosti alebo v predajni, kde ste televízor kúpili.

